

Academic Papers and Chapters in Books

Deyi, Somikazi.; 2026. A Multilingual Booklet on “Some isiXhosa Euphemistic words, idioms, proverbs and metaphors; Actualising and Concealing and Mental Health; Inside Data, Pages: 45; ISBN 978-1-0492-5843-0; 2025

Deyi, Somikazi.; 2025. *Reflecting on the effectiveness of teaching isiXhosa integrated to medical cases in Health Sciences.* South African Languages in classrooms: Intellectualisation and empowerment through formal education, Edited by Mantoa Motinyane, Loyiso Mletshe & Xolisa Tshongolo (Eds), Sun Press, Pages,86-95.

Deyi, Somikazi. *A lovely imposition; Risk in Academic Writing: Postgraduate Students, Their Teachers and the making of Knowledge; New Perspective on Language and Education* (Eds) Lucia Thesen, Linda Cooper; *A lovely imposition; Multilingual matters*, 2013,

Deyi, Somikazi. *Language used in feedback: feedback or feedforward.* Changing Spaces Writing and Access to Higher Education; Editors, Arlene Archer and Rose Richards, 2011,

Co-author in two book chapters (2 chapters)

Futuse, L., Possa, R.M. & **Deyi, S.** 2025. *Noun class assignation of loan words in isiXhosa.* Contextualising African Language Dynamics of Change. (Eds) Wolff, H. & Roux, J. C. SUN Press. Pages,137-156.

Maponopono, N., Possa, R.M. & **Deyi, S.** 2024. *Too little time? Reflecting on the time afforded in teaching and learning of IsiXhosa at a particular school in the Western Cape.* Contextualising African Language Dynamics of Change. (Eds) Wolff, H. & Roux, J. C. SUN Press. Pages:49-68

Somikazi, Deyi. 2018. *Analysis of language gaps between medical language and language of communication because of aspects of euphemism.* Journal of Foreign Languages, Cultures and Civilizations; | ISSN 2333-5882 (Print) 2333-5890 (Online) | ISSN 2333-5882 (Print) 2333-5890 (Online) |Editor-in-Chief: Dr. Lucia Galleno, Queens University of Charlotte, USA. | editor@aripd.org | www.jflcc.com RR-2018/1265; Vol.6 No.2

Anele Gobondwana, Tessa Dowling, & **Somikazi Deyi**. When Culturally Significant Songs are Decontextualised: The Initiation Song Somagwaza- A case Study Southern African Journal for Forklore Studies 28(2).

2017: Dowling T, Whitelaw, E., & **Deyi, Somikazi**. Concordial flux in the concords of noun class 3 by bilingual Xhosa-speaking youth; South African Journal of African Languages (SAJAL)

2016: Language Integration in Health Sciences with a particular reference to isiXhosa ISBN Number 97-8-3-330-00704-8; Lamberti Publishers (A book available at Amazon)

2016: Using multilingualism in Graphic Design: A fallacy or a reality: *International Journal of Scientific Research and Innovative Technology* ISSN: 2313-3759 Vol. 3 No. 1; January 2016; 59-69

2014: Integrating isiXhosa into clinical skills to address the linguistic landscape of the Western Cape.

2014: Second Language Repertoires: Reflecting on Teaching IsiXhosa to Medical Students US-CHINA Foreign Language ISSN 1539-8080, Vol.1 12(1)

2014: Integrating isiXhosa into clinical skills to address the linguistic landscape of the Western Cape.

2014: Second Language Repertoires: Reflecting on Teaching IsiXhosa to Medical Students US-CHINA Foreign Language ISSN 1539-8080, Vol.1 12(1)

2013: Somikazi Deyi: *A lovely imposition*; Risk in Academic Writing: Postgraduate Students, Their Teachers and the making of Knowledge; New Perspective on Language and Education (Eds) Lucia Thesen, Linda Cooper; *A lovely imposition*; Education; Editors, Arlene Archer and Rose Richard, Multilingual matters.

2011: *Fostering Learning in mechanical Engineering*: Conceptualisation in mother tongue Paradigms Internal Journal Issues 16 pp 26-42